









Permis Voiture

- . Traditionnel «B»
- . Conduite Supervisée (C.S)
- . Conduite Accompagnée (A.A.C)
- . Remise à niveau
- . Récupération de points
- . Enseignement Théorique

Permis Moto

- . A1 A2 A
- . Formation conduite 125 cm³
- . Brevet de Sécurité Routière (AM)

Permis Remorque

- . Formation au «B96» (≤4T250)
- . Permis «BE» (+ 4T250)

Tél.: 05 56 66 09 1

Courriel: ame.lesaigrettes@orange.fr Adresse Internet: http://automotoecolelesaigrettes.com 4, rue Copernic - Technoparc) Sortie nº3 - A660 (devant Hôtel «All Suites Home») - 33470 LE TEICH



S ETS GARRIGUE



Vidange de toutes fosses Ramonage de toutes installations de chauffage Curage d'égouts

19 bis. RUE PIERRE-DIGNAC - 33260 LA TESTE



Tél. 05 56 66 27 80





GRAINETERIE MIOSSAISE

FRANCK SENSEY

Ouvert du mardi au samedi de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h

31 avenue de la Libération 33380 MIOS

Tél. 05 56 26 69 89 Fax. 05 56 26 35 59

- Alimentation animale.
- . Grains,
- Fourrage,
- . Engrais,
- . Plants,
- . Gaz.





Pas d'augmentation d'impôts en 2013

Le conseil municipal a voté le budget sans augmentation d'impôts.

Le budget primitif et le budget supplémentaire seront réalisés sans aucun emprunt et les nombreux investissements (rénovation de la poste, bâtiment des Maîtres Nageurs Sauveteurs (MNS), club house de la Jeunesse Sportive Teichoise (JST), programme de voirie, etc.) seront totalement autofinancés.

La commune a également décidé d'appliquer un abattement à la base de la taxe d'habitation de 10% pour les personnes en situation de handicap.

Nous avons fêté les 10 ans du marché municipal du Teich au mois de juin. Malgré la météo, ce fut un beau moment à l'image du Teich, moment de rencontre, de convivialité et de fête.

Notre marché, présent tous les samedis matin, est devenu au fil du temps un lieu où de nombreux Teichois se rencontrent et prennent plaisir à se retrouver.

La nouvelle poste est désormais ouverte aux usagers. On peut véritablement parler de nouvelle poste, tant le changement de ce bâtiment communal est évident. C'est maintenant un espace d'accueil moderne, spacieux et lumineux qui a été mis à la disposition de nos postiers et des Teichois.

L'été et les vacances sont les bienvenus pour nous permettre de se retrouver en famille ou entre amis, après une année difficile en matière de météo mais aussi de situation économique.

Bonnes vacances à toutes et à tous.

Le Maire



Pages 4-5 VIE MUNICIPALE

Toute l'actualité Conseil municipal



Pages 6-7

DOSSIER

Aménagement de l'espace touristique du port



Pages 8-9

VIE DE LA COMMUNE AGENDA



Page 10

CULTURE ET EVENEMENTS



Page 11

VIE DE LA COMMUNE

Page 12

LIBRE EXPRESSION

Page 13

ASSOCIATIONS DE LA COMMUNE

Page 14

INFOS PRATIQUES

Edité par la Mairie du Teich

Tél. : 05 56 22 33 60 - contact@leteich.fr Directeur de la publication : Isabelle Vulliard Rédaction et photos : Isabelle Vulliard, Manuela Darbeau, fotolia.fr, Adrien Sanchez-Infante.

www.leteich.fr

Réalisation : SEPPA tél 05 57 30 09 10 - RC B 434 804 720

Commune du Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne









Le marché de plein air fête ses 10 ans !

Le 7 juin 2003, le marché municipal de plein air du Teich s'installait pour la première fois sur la place du Souvenir. Dix ans après, presque jour pour jour, les commerçants occupent toujours la place le samedi matin, certains étant présents depuis le premier jour. Retour sur cette matinée d'anniversaire!



Jean-Claude Tasa

C'est vrai, les pessimistes ne donnaient pas six mois au marché du Teich, créé en juin 2003. Les autres marchés régionaux n'étaient pas très vaillants, pourquoi celui-ci ferait-il mieux ?

«Le marché du Teich est à vocation alimentaire, même si nous aimerions qu'il y ait un peu plus de textile», rappelle Jean-Claude Tasa, créateur et infatigable cheville ouvrière

du marché. «Nous avons fait dès le départ un choix de qualité et de proximité des produits. Et l'équipe municipale suit constamment les commerçants, écoute leurs commentaires et leurs demandes.»

L'objectif était aussi de créer un événement hebdomadaire, un point de rencontre et de convivialité. Le marché est et restera à sa taille actuelle, la surface est limitée à 850 m² et le nombre de commerçants ne peut augmenter indéfiniment.



Bon an mal an, sous le soleil, le vent ou la pluie, le marché fête Noël chaque année, avec des opérations commerciales, un petit déjeuner brioche et chocolat chaud, l'arrivée du Père Noël et des animations pour les enfants.



Tout cela explique la longévité et la vitalité du marché. En 10 ans, le marché n'a été supprimé qu'une seule fois... en janvier 2009, pour cause de tempête. «Un matin, se rappelle Jean-Claude Tasa, les commerçants arrivent et découvrent un sol complètement verglacé, une conduite d'eau avait éclaté pendant la nuit. Les services techniques ont été appelés en urgence et ils ont sablé le sol avant l'arrivée des clients. Aujourd'hui, nous avons investi dans un produit anti-verglas.»

Le samedi 8 juin, le marché fêtait donc son anniversaire... et offrait des cadeaux : sacs réutilisables, apéritif ostréicole, animation avec la banda du Teich, chorale et orgue de barbarie, et cadeaux pour les enfants du centre de loisirs qui avaient participé à un concours de dessin. Le public était présent et tous se sont donnés rendez-vous... en juin 2023!



VIE MUNICIPALE

Tennis : un quatrième court pour le club

Le club de tennis du Teich est désormais doté d'un quatrième court. Pour l'équipe dirigeante et les 190 adhérents (dont 110 enfants de l'école de tennis), il est le bienvenu. Cet espace supplémentaire permettra un meilleur accueil des enfants et offrira la possibilité d'engager une équipe supplémentaire lors des compétitions des adultes. Créé en 1998 par Jean-Claude Tasa, conseiller municipal, le club a disposé de deux courts près du port, avant d'emménager en 2000 à la plaine des sports où trois courts de tennis et un mur d'entraînement ont été réalisés. Le club house a été construit un an plus tard, puis les courts ont été dotés d'éclairage.

A noter que l'équipe féminine du Teich est championne de Gironde en simple... Tous à vos raquettes!



La Maison de la chasse prend forme

La municipalité a mis à disposition de l'association de chasse teichoise un local situé rue de Balanos, dans un cadre très champêtre. Le bâtiment, construit en bois, a besoin d'être rénové et réaménagé pour répondre aux besoins des chasseurs. Les travaux ont d'ores et déjà commencé : les parois intérieures ont été enlevées afin de créer une grande salle de réunion. *«Je*



compte sur toutes les bonnes volontés pour participer aux travaux», précise Auguste Georgette, le président de l'association de chasse. «Nous allons réaménager ce local au fur et à mesure, selon nos moyens. Je suis très heureux que la municipalité ait pu nous le proposer, et je la remercie : nous allons pouvoir nous réunir à chaque fois que nécessaire et préparer le gibier capturé».



Le conseil municipal a voté

Principales décisions du Conseil Municipal du 11 avril 2013

- Vote du budget 2013 avec une baisse de l'endettement de 5,29% de 2008 à 2013.
 Ce budget complète le financement de la répoyation de la Poete, du club
- de la rénovation de la Poste, du club house de la JST et du bâtiment MNS de la plage. Il finance également un programme de voirie important avec la rénovation complète de Lamothe (26 pour–3 contre).
- Adoption des taux d'imposition au même niveau que 2012. Il n'y aura pas d'augmentation des impôts en 2013 (unanimité).
- Vote d'un abattement à la base de la taxe d'habitation de 10% en faveur des personnes handicapées ou invalides (unanimité).
- Adoption de la rénovation de l'éclairage public de l'avenue de Lamothe et de la rue de la Fontaine Saint Jean (unanimité).

Une toiture solaire à Sylvabelle

L'annexe des services techniques, située à Sylvabelle, subit une profonde transformation. Les bardages du bâtiment, racheté par la municipalité, ont été déposés, et la charpente a été renforcée. L'ossature a été peinte, puis les panneaux solaires posés, avant que les nouveaux bardages soient remontés. Les travaux devraient être achevés fin juillet, et tous les panneaux solaires raccordés. L'entreprise teichoise CTMI (Chaudonnerie-Tuyauterie-Métallurgie Industrielle) a été choisie pour effectuer une partie des travaux.

Le choix de panneaux solaires français, un peu plus chers que les panneaux chinois, a été privilégié, malgré un surcoût de l'ordre de 15 à 20%. Mais leur productivité est meilleure. La commune a investi 70 000 € pour la rénovation du bâtiment, et le SDEEG (syndicat départemental de l'énergie électrique de Gironde) 250 000 €. Le SDEEG sera gestionnaire des panneaux pendant 20 ans.



La **nouvelle poste** est en service!

Depuis quelques jours, la poste du Teich accueille de nouveau le public. Après deux mois et demi de travaux, le bureau est flambant neuf, vaste et fonctionnel. Le projet de rénovation et d'agrandissement portait sur trois points : l'amélioration de l'accueil du public pour l'accessibilité et la surface d'accueil ; la création de locaux adaptés au fonctionnement du service : guichet, salle du coffre, bureau du conseiller financier, locaux du personnel ; la mise en accessibilité pour les personnes en situation de handicap et l'isolation thermique du bâtiment. L'accueil du public s'effectue dans des locaux beaucoup plus grands (46 m² environ). Le coût total de l'opération s'est élevé à 330 000 € TTC.





Aménagement de l'espace touristiq

Le port du Teich et l'espace touristique environnant poursuivent tranquillement leur mue : création d'un nouveau poste MNS à la baignade, suppression de la butte de sciure, extension de la plage de sable, création de sanitaires et de douches pour les baigneurs, et installation d'un pont sur le canal pour relier le bourg au port. Le réaménagement progressif de cet espace permet aux Teichois et aux touristes de bénéficier d'une infrastructure touristique complète, axée autour de l'écotourisme et de l'accueil des familles; à apprécier tout au long de l'année!



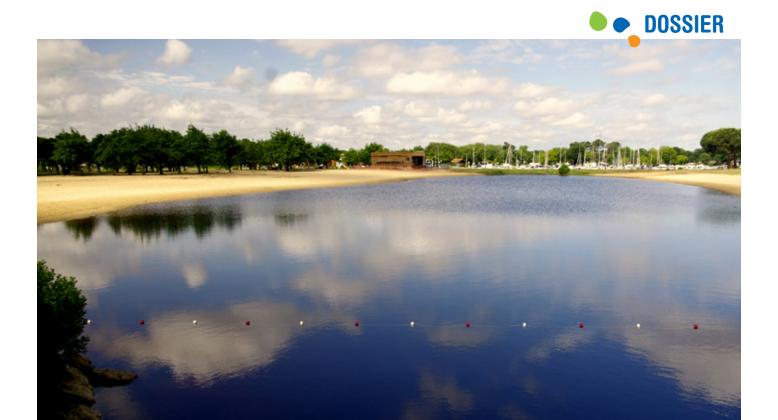
La butte

Comme promis, l'espace laissé vacant par la suppression de la butte de sciure commence à prendre forme. Située rue du Pont-Neuf, cette butte dominait le port et la Leyre depuis plus de 50 ans. Elle était composée de 33 000 m3 de sciure, que les entreprises avaient déposée là au fil des ans. Mais ce poste d'observation était fragile : raviné par les intempéries, la pratique du VTT, les infiltrations d'eau, les éboulements et la fermentation naturelle en son centre. la butte risquait de s'affaisser et faisait régulièrement l'objet de départs de feu. Elle a donc été supprimée l'an dernier et tous les matériaux ont servi à la fabrication de compost agricole. Le sol a ensuite été nivelé et recouvert par un apport de sable. L'espace ainsi réaménagé forme une extension de la zone de baignade et de pique-nique.

Du mobilier urbain et des plantations à l'automne égaieront le lieu, et le cheminement permettant l'accès aux personnes en situation de handicap sera recréé.

Le poste de secours

Avant la construction du nouveau bâtiment situé sur la plage du Teich, la municipalité louait un bungalow pour accueillir les maîtres-nageurs sauveteurs, ainsi que des douches et des sanitaires. Commencés à la mi-avril, les travaux sont à présent achevés et le local de 77 m², positionné pour offrir une vision la plus large sur la baignade, est opérationnel. Il comprend un espace pour les maîtres nageurs sauveteurs qui surveillent la place en juillet et en août, et des espaces techniques de rangement, ainsi que des sanitaires publics



ue du port

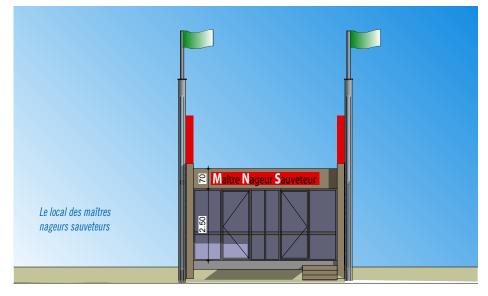
(douches, lavabos et WC) accessibles aux baigneurs par l'arrière du bâtiment.

La passerelle

Elle part du bout de l'allée cavalière et enjambe le canal de rétention, en se positionnant dans la perspective du poste MNS. Construite en bois pour un coût de 65 000 €, elle permettra aux promeneurs de relier la plage par un cheminement original et tranquille.

Avec ces nouveaux équipements, les Teichois et les touristes bénéficient d'une offre touristique améliorée, toujours respectueuse de l'environnement et de l'esprit nature du Teich, du port et de la Leyre. A pied, à vélo ou en voiture, ils peuvent joindre le centre bourg et en quelques minutes, accéder à de multiples activités nature : visite de la réserve ornithologique, balades en canoë, kayak de mer, découverte des oiseaux et du milieu, balades gourmandes, promenade en bateau électrique, char à voile, équitation... et bien sûr, baignade et pique-nique en famille.

Renseignements à l'office de tourisme au 05 56 22 80 46.





Le fauteuil hippocampe permet aux personnes en situation de handicap de profiter de la plage.

L'exceptionnelle saison sportive de la JST

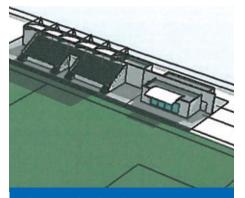
En 85 ans d'existence, c'est la première fois que la Jeunesse Sportive Teichoise (JST) accède à la Promotion d'honneur (PH). Une première historique pour le club teichois actuellement en Promotion de Ligue (PL) et un véritable cadeau pour Gilbert Biej, président du club depuis octobre 2012, et pour l'équipe dirigeante. Gilbert Biej est arrivé à la JST il y a 12 ans après avoir formé des centaines de jeunes au club de foot de Gujan-Mestras. Cet enseignant au lycée hôtelier de Talence est heureux d'avoir rejoint «un club familial où tout le monde est accueilli, même si nous avons des prétentions en compétition». «Notre équipe a bien démarré sa saison», ajoute Stéphane Braquet, «et il s'est créé une dynamique positive qui a porté les joueurs. La victoire s'explique aussi par une vraie assiduité des joueurs aux entraînements, une fraternité et une convivialité authentiques. Ils se sont pris au ieu et cela a créé un cercle vertueux.»



Stéphane Braquet, ancien joueur de la JST, vient d'obtenir son Brevet d'Etat et il entraîne désormais l'équipe première. A noter qu'un tiers des joueurs sont issus du club et de son école de football. «Nous possédons l'un des plus beaux terrains du Bassin», poursuit Gilbert Biej. «Nous allons nous battre pour faire encore mieux.»



Le club a été reçu à la mairie.



Le club-house de la JST est lancé

L'architecte a été choisi et le permis de construire déposé début juin. Le club-house de la JST sera bâti à l'entrée du stade, dans le prolongement des tribunes. Il sera un lieu de vie pour les adhérents du club, et un espace indispensable pour accueillir les équipes extérieures lors des compétitions, et les enfants lors des stages organisés dans l'année. Salles de réunion, bar, coin cuisine, le tout sur 110 m²: la JST va pouvoir connaître une seconde jeunesse.



Le drainage du terrain d'honneur

Opération indispensable tous les 10 à 12 ans, le drainage des terrains de football permet de vider les drains existants qui se sont engorgés au fil du temps, et de redonner vie à la pelouse. Des tranchées rectilignes sont creusées, dans lesquelles sont installés des tuyaux de drainage qui vont recevoir les eaux. On ressème ensuite dessus. L'opération devrait être achevée dans le courant de l'été.

● **VIE DE LA COMMUNE**

Jeux d'Aquitaine 2013 :

les Teichois sont vainqueurs



Les Jeux d'Aquitaine 2013 se sont déroulés à Villenave d'Ornon le mardi 7 mai. Il s'agit d'un rassemblement d'adolescents de 13 à 16 ans ayant participé à des programmes sportifs (notamment sports vacances) pendant les vacances scolaires de printemps. Cette manifestation regroupe des équipes constituées par les collectivités locales ou les associations, dans le cadre d'une pratique sportive pour tous. Les jeunes Teichois ont participé pour la deuxième année consécutive et ont terminé à la 1ère place (7e l'année précédente) sur une trentaine de communes représentées. Chaque équipe se compose de 8 joueurs, dont au moins 2 filles, et participe à toutes les disciplines dans la journée: course à pied, football, course d'orientation, tir à la carabine laser sous forme de relais, parcours multiactivités, lancer de ballons de basket, ski sur herbe, tir à la corde.

L'équipe du Teich se composait de Leslie Goguet et Marine Clette 14 ans, Tom Gomes 13 ans, Aubin Laurent 14 ans, Max Artigue, Alex Sarrazy-Gomes, Nathan Richard 15 ans, Killian Pannetier 16ans, et le coach, David Bréjoux, directeur de Sports Vacances.

Toutes les photos et résultats sont visibles sur le site d'Aquitaine Sport Pour Tous, à l'adresse http://www.aquitainesportpourtous.com/animation/ jeux-d-aquitaine/jeux-d-aquitaine-juniors.html



Maryse Gilles : le dévouement récompensé

Maryse Gilles, conseillère municipale au Teich de 2001 à 2008, a été décorée le 8 mai dernier de l'Ordre National du Mérite, destiné à récompenser les «mérites distingués» acquis dans une fonction publique, civile ou militaire, ou l'exercice d'une activité privée. Retraitée de la Poste, Maryse Gilles témoigne d'un parcours exceptionnel de générosité et de disponibilité aux autres. On peut citer, sans être exhaustif, son rôle en tant que secouriste. Elle a d'ailleurs participé aux opérations de secours et d'aide lors de l'explosion de l'usine AZF à Toulouse en 2001. Elle est intervenue sur plusieurs fronts: tempête Klaus en 1999, inondations de Vaison la Romaine en 1992 et en Baie de Somme en 2011. Impliquée dans le club de football teichois, la JST, Maryse Gilles est membre depuis 1968 du Souvenir Français, Présidente depuis 1994, et depuis 2007, déléguée départementale. Enfin, elle est médaille d'or du don du sang. C'est avec une réelle émotion que cette femme discrète mais sincèrement généreuse a reçu sa distinction du général Lacapelle, également vice-Président du Souvenir Français.

JUILLET

jenda

Du 28 juin au 4 juillet 2013 : exposition du club Arts & Loisirs, à la salle des fêtes. Présentation des œuvres en broderie, peinture sur porcelaine, aquarelle, dessin au pastel et peinture à l'huile et acrylique. De 10h30 à 12h30 et de 15h30 à 19h. Entrée gratuite. Arts & Loisirs : 05 56 82 65 13 et 06 71 16 39 77. arts-et-loisirs@hotmail.fr ; artsetloisirs.jimdo.com

Les 2, 6, 10, 11, 12 et 13 juillet : sorties en kayak de mer. Renseignements et réservations à la MNBA au 05 56 22 80 93.

Les 4, 20 et 21 juillet: balade en barque le long de la Leyre, accompagné d'un guide de la Maison de la Nature du Bassin d'Arcachon. Renseignements et réservations au 05 56 22 80 93.

Jeudi 4 juillet: Les 4º Escapades musicales, avec Denis Pascal et le trio Vuillaume, solistes de l'Opéra de Paris. A 20h30, au château de Ruat ou à l'église St André, en cas de mauvais temps. Plein tarif: 12 €, tarif réduit: 5 €, gratuit pour les moins de 18 ans. Tarif réduit: jeunes de moins de 26 ans, demandeurs d'emplois, personnes à mobilité réduite et détenteurs des cartes SNCF lzy Pass, Modalis, lzy Air et Aquitaine

Samedi 6 juillet : Festival des jeunes créateurs à l'Espace Jeunes, à partir de 19h. Gratuit. Renseignements: Espace Jeunes, au 05 57 52 32 74 ; laj.leteich@wanadoo.fr Samedi 6 juillet : Fête de Camps. Renseignements: Nicole Bourbon - 06 76 62 04 20 ou 09 50 57 81 58. bourbonnicole@aliceadsl.fr. Les vendredi 12, samedi 13 et dimanche 14 juillet : Music O Teich. Comité des Fêtes et de la Culture: 05 56 22 68 55. comitefetesteich@aol.com www.comitedesfetesleteich.fr **Du 12 au 16 juillet : 34º Salon des Antiquaires.** Office de tourisme : 05 56 22 80 46. Lundi 29 juillet : Musiques originales de la grande Europe. Ensemble Improvisation avec Dvorak, Moussorgski, Vivaldi, Peer Gynt de Grieg, Bach... Eglise Saint André, à 21h. Tarif : libre participation. Association Musiques originales de la Grande Europe au 09 79 34 75 20 ou 06 03 04 57 71. original.music@wanadoo.fr; http://original.music.pagesperso-orange.fr/moge/ index.html

étudiant. Renseignements: 05 56 22 40 72;

AOÛT

Gastronomie, jeux et chants du Sud-Ouest. Dès 16h, jeux traditionnels, tir à la cordequille, courses en sac, taureau brouette, chamboul'tout, buvette, crêpes. Dès 18h: stands dégustation tapas, boissons, produits de terroir à emporter.
Bandas, chants polyphoniques pyrénéens, chants à 4 voix, danse, country, guitare. Dès 19h30, restauration traditionnelle sur table, buvette. Présence d'artisans et de producteurs locaux.
Port du Teich. Association ATHOS, au 06 13 50 30 68.
Vendredi 30 août: 11º Fête de Balanos. Soirée

Samedi 24 août : Les festoyades d'Athos.

dansante. Renseignements : M. Guy Zaïa

au 06 75 46 53 54. SEPTEMBRE

Dimanche 1° septembre: Les puces marines. Port du Teich, de 8h à 18h. Bourse aux objets marins. Renseignements: Association Teich Plaisance au 06 70 75 40 13. bernard.lafaysse@orange.fr Samedi 7 septembre: Forum des associations. Salle des fêtes, de 10h à 17h. Service culture de la Mairie au 05 56 22 33 60; contact@leteich.fr Samedi 14 et dimanche 15 septembre: Journées du patrimoine. Tél.: 05 56 22 33 60 (mairie) ou 05 56 22 80 46 (office de tourisme).

CULTURE ET EVENEMENTS

Les grands rendez-vous de l'été!

Le samedi 29 juin, **Feu de la Saint-Jean**, sur la plaine des Artigues, au port du Teich, à partir de 19h. L'embrasement de ce feu de bois est agrémenté d'un bal pour animer la soirée. Buvette, grillades et crêpes sur place.

Comité des fêtes et de la culture : 05 56 22 68 55. comitefetesteich@aol.com ; www.comitedesfetesleteich.fr

Le samedi 6 juillet, **Fête de Camps**, sur la place de Camps, avec animations, jeux pour petits et grands toute la journée. Restauration sur place et soirée dansante.

Renseignements: Nicole Bourbon - 06 76 62 04 20 ou 09 50 57 81 58. bourbonnicole@aliceadsl.fr

Les vendredi 12, samedi 13 et dimanche 14 juillet, 25° édition de Music O Teich au Pré des Artigues (Port du Teich), avec une superbe programmation musicale. Vendredi, Carrément B, un quintet de Bayonne, jouant du blues et du Rock des années 70; et Septeto Nabori: le groupe joue du Son, ancêtre de la musique populaire cubaine, Changuï, Guaguancó, Guaracha, Danzon, et salsa cubaine. Samedi, Sweet Dixie: quintet amateur d'Armstrong, Ellington, Cab



Galloway, Sidney Bechet, avec un zeste de rythme n'blues; Madison Street Family: soul et rythmes afro beat; Sonora Trinitaria: groupe professionnel cubain de Trinidad, composé de 13 musiciens et chanteurs, jouant salsa et timba; dimanche, Los Galipos: la banda teichoise va une fois encore mettre l'ambiance et chauffer le public; Leo y su



Ricasalsa: Lionel Richard Azuelos Aguilar dit «LEO» a créé le groupe, entouré de musiciens talentueux originaires de Cuba, Colombie, Vénézuéla. Au menu, salsa dura, salsa romentica, merengue, bachata, gaita ou cumbia; Roots Intention Crew est un trio vocal accompagné de quatre musiciens, qui propose rock, salsa, hip-hop, flamenco. Grand feu d'artifice le dimanche 14 juillet. Dès 18h ouverture du marché des créateurs et de la fête foraine. A partir de 20h restaurant LOU GALIP (samedi et dimanche). Grillades, moules, crêpes, gaufres à volonté.

Du 12 au 16 juillet, **34**° **Salon des Antiquaires**. L'un des salons les plus prestigieux de la côte aquitaine, il est label-

lisé par le Syndicat National du Commerce de l'Antiquité. Une cinquantaine d'exposants sont présents, garantissant la qualité des objets exposés. Meubles, vaisselle, décoration, tableaux, linge... Place du Souvenir. De 10h à 19h. Tarif: 4€. Gratuit pour les moins de 15 ans.

Office de Tourisme : 05 56 22 80 46. office-de-tourisme-le-teich@ wanadoo.fr



Découvrez vos ancêtres!

Le Cercle généalogique du Bassin d'Arcachon et du Pays de Buch (CGBAPB) organise des portes ouvertes à tous, le samedi 28 septembre à la salle des fêtes, à partir de 14h. Les membres de cette association essaieront de faire partager leur passion et de vous apprendre à rechercher vos ancêtres et vos cousins, en présentant les outils et les techniques de recherche à partir de cas concrets!

Renseignements:

Nicole Souty au 05 56 22 88 65 ou Jean Villetorte au 05 56 22 86 56 ou 05 56 80 26 55.

Atelier cœur de terre : le raku à l'honneur

L'exposition annuelle de l'atelier teichois « Cœur de terre » a eu lieu le samedi 8 juin dans la salle des fêtes. La céramiste Raku, Cathie Ollivier, a présenté de superbes œuvres. Cette année, les élèves, enfants et adultes, ont travaillé entre autres sur les contes, la bande dessinée, le carnet de voyage et le désir.





VIE DE LA COMMUNE



Démoustication : une préoccupation constante de la commune

Comme chaque année, l'Entente Interdépartementale de la Démoustication (EID Atlantique) procède, à la demande de la commune du Teich, aux prospections préalables à toute intervention et à la définition des zones à traiter en priorité; sur le Teich, ce sont 8688 hectares qui sont ainsi surveillés, et la vigilance est toute particulière sur les zones humides telles que les Plaines du Teich, le domaine de Fleury, Malprat, les sous-bois de Lamothe, et bien sûr la Réserve ornithologique du Teich. Depuis le début de l'année, une vingtaine d'intervention ont été réalisées et conséquence des pluies, une autre est actuellement en cours. En ce qui concerne la Réserve, les techniciens de la démoustication et les agents collaborent ensemble étroitement depuis plus de 10 ans ; la convention de partenariat fait école auprès d'autres gestionnaires d'espaces naturels du bassin d'Arcachon tant les

résultats sont probants ; car les aménagements et la gestion hydraulique de la Réserve ornithologique du Teich ont permis de réduire notablement les cycles larvaires. Parallèlement, les efforts portent sur une meilleure information au public, essentielle lorsque des épisodes pluvieux provoquent des situations inattendues pouvant provoquer une nuisance à la population. Cette année l'EID a mis en place une nouvelle application Smartphone gratuite. Vous pouvez photographier les moustiques et signaler leur présence directement sur l'application i Moustique®. Cet outil permet également d'identifier les moustiques parmi les autres insectes et de connaître les « bons gestes » de prévention.

Et bien sur, vous pouvez continuer à consulter pour toute information ou observation le site de l'EID :

www.eidatlantique.eu

Le plan canicule est prêt

Même si l'été vous semble plus frais que d'habitude, pensez à vous faire recenser auprès du Centre Communal d'Action Sociale. Si une « alerte canicule » venait à être déclenchée dans le courant de l'été, votre inscription sur un registre nominatif faciliterait l'intervention de nos services. Si vous connaissez une personne en situation d'isolement ou si vous êtes concerné, n'hésitez pas à nous contacter au 05 56 22 89 61 (CCAS du Teich).

Quelques numéros utiles :

- Samu 15
- Pompiers 18
- numéro d'urgence unique européen (fixe ou portable) 112
- canicule info service (appel gratuit depuis un poste fixe) 0 800 06 66 66 (du 21/06 au 31/08), du lundi au samedi de 8h à 20h.





Groupe de la Majorité

Les élections municipales
ayant lieu dans quelques mois,
le groupe de la majorité
n'a pas souhaité publier de tribune
afin de ne pas utiliser
le bulletin municipal
pour la campagne électorale.

Le Groupe de l'opposition du Teich

N'acceptons pas les boues des ports

La majorité du conseil municipal a décidé l'implantation de la SA IDRA spécialisée dans le traitement et la valorisation des sols et sédiments.

Pour ce faire la commune loue pendant 18 ans un terrain de 10ha situé à coté du centre de valorisation des déchets inertes de la COBAS

Le groupe de l'opposition a voté contre ce projet qui a pour objectif de traiter de la totalité des boues extraites des ports du bassin d'Arcachon.

Il s'agit d'une opération catastrophique pour notre environnement qui fait l'objet dans l'immédiat de trois enquêtes publiques à Arcachon, La Teste et le Teich Plusieurs questions sont sans réponses

-Le bail emphytéotique devait être signée avec la Sté IDRA .Par délibération du 21/02/11 la majorité décide de conclure avec la sté SOLVALOR. L'enquête publique fait référence,par ailleurs, à la SAS SOLVASOL...

 « Il s'agit d'accueillir des sables de dragage dont la qualité est avérée non dangereuse » (délib. du 20/10/10)

Les vases du bassin qui se sont accumulées pendant plusieurs décennies contiennent des métaux lourds (plomb, mercure...) issus en particulier des peintures de carénage et classés produits dangereux...

- « les sols et les eaux ne peuvent pas être pollués » (délib. Du 20/10/10)

Quel dispositif peut garantir cette affirmation et où sont évacués les déchets ultimes ?

 « Des analyses sont réalisées préalablement sur l'ensemble des matériaux entrants » (délib. du 20/10/10)

Le contrôle est effectué par sondage ou systématiquement et par un organisme indépendant et incontestable ?

- A terme, des panneaux photovoltaïques seront mis en place. Le terrain de 10ha devient une friche industrielle où la nature ne retrouvera pas ses droits.

Le slogan de notre commune « le Teich, la ville choisie par la nature » est bafoué par la majorité municipale.

Il est encore temps de réagir. L'enquête publique se déroule du 20 juin au 20 juillet en mairie.

Vous pouvez y faire toutes remarques utiles, après il sera trop tard.

Bonnes vacances.

Vos élus du conseil municipal,

Laurence DE ANDRADE laurence.deandrade@gmail.com

Charles BESSE besse.charles@free.fr



ASSOCIATION	PRESIDENT(E)	ADRESSE	TELEPHONE
3ème Age Teichois. Les Cols Verts	COURSIMAULT Christian	3 allée du Houdin	05 56 22 60 48
Aïkido	THOMAS Didier	46 allée des Bouvreuils	05 56 22 64 83
Amicale Sapeurs Pompiers	HARGOUS Stephan	4 allée de Botereau	05 56 22 63 00
Archers du Teich	CHOUPEAULT Laurence	36 rue des Plaines	05 56 54 64 90
Arts & Loisirs	CALLEJA Annette	10 bis rue du Château	05 56 22 86 58
Association des commerçants, artisans et professions libérales du Teich	LEFEVRE Patrick	19 rue de la Mission	05 57 52 30 33
Association Thème Sud-Ouest (A.T.H.O.S.)	MELESI Olivier	9 rue des Plaines	05 57 15 16 60
Au Teich, ayons la pêche!	SOUBRAT Murielle	5 rue de la Mission	06 76 12 60 98
ASPI	PIOVESAN Sophie	12 allées des Bécasses	06 33 38 13 16
Balanos (Ass. Quartier de)	ZAIA Guy	36 rue de Balanos	
Bibliothèque enfantine	DARMUSIE Odile	place du Souvenir	05 56 22 61 22
Brochet Boïen	MONTPELLIER Jean-Jack	19 route de l'Agnet - Mios	05 56 26 64 24
Canoë Kayak Club	CALLEJA Jean	Rés. Le Hameau de Jeangard	06 21 21 82 71
CANT'OTEICH	LE BOULANGER Catherine	Maison des Associations	06 68 39 13 23
CDROM (mouillages B.A)	CONTRE Pierre	11 allée de Botereau	05 57 52 32 63
Chasse	GEORGETTE Auguste	9 rue des Fleurs	05 56 22 87 51
Cercle généalogique B.A.	SOUTY Nicole	2 rue de Boulange	05 56 22 88 65
COBARTEC	DUHARD Jean-Claude	15 rue du Stade	05 56 22 88 58
Comité d'Animation de Camps	BOURBON Nicole	102 Avenue de Camps	06 76 62 04 20
Comité des Fêtes et de la Culture du Teich	THOMAS D/LACOUTURE A	23 rue de l'Industrie (gare)	05 56 22 68 55
Comité de Jumelage le Teich-Briones	PIQUER-HIDALGO Véronique	Maison des Associations	06 15 46 30 88
Country Dance Company 33	LAROCHE Michèle	59 rue André Malraux	06 99 20 24 88
DAR SALAM	LE MERDY Luedwine	134 avenue de Camps	06 87 03 45 86
Cycliste Teichoise (section)	RIGAUD Yvon	7 rue des Fougères	05 56 22 80 38
		41 bis cours de la République	00 00 22 00 00
Delta Rock	LE MAÎTRE Jutta	Gujan-Mestras	05 56 66 96 13
D.F.C.I.	LANTRES Jean-Pierre	45 route de Lavignolle - Salles	06 07 04 28 00
Entraide Teichoise	TERROM Claudine	30 rue des Castaings	05 56 22 89 66
Espagnol - Anglais S. Panza	STEWART James	9 rue des Poissonniers	05 56 22 61 90
ÉVASION VTT Le Teich	COURTOT Jean-Claude	45 rue des Pins	05 56 22 83 74
F.C.P.E. (Présidente)	CHAUMELLE Elodie	105 avenue de Camps	06 60 63 30 73
F.C.P.E. (Elémentaire Delta)	MARTET Stéphanie	13 rue des Pins	06 12 42 50 55
F.C.P.E. (Elémentaire Val des Pins)	DUPONT Delphine	15 impasse du Mayne Gujan-Mestras	06 17 06 50 24
F.C.P.E. (Maternelle Val des Pins)	CHAUMELLE Elodie	105 avenue de Camps	06 60 63 30 73
F.C.P.E. (Maternelle Delta)	BOREL Lucile	74 rue des Poissonniers	05 56 22 11 67
F.C.P.E. (Collège)	BONNEMASON Pierre	11 rue des Fleurs	05 56 22 65 11
Football (JST)	BIEJ Gilbert	69 ter rue de la Liberté Gujan-Mestras	06 71 73 03 39
Gymnastique (Gym V.)	STRAEBLER Karine	41 rue des Castaings	05 57 52 30 97
Handball (HBCT)	D0DD50001115 N . I . I'	B.P. 14 33470 Le Teich	00.00.40.00.00
Harmonie du Teich	BORDESSOULE Nathalie	14 rue des Vignes	06 83 48 63 33
Ikebana de la Côte d'Argent	COUDROY Dominique	17 allée des Lauriers	05 56 22 63 39
Judo	HAUSARD Pascal	6 lotissement la Chêneraie	06 01 85 12 30
Théâtre Expression Le Poil à gratter	DEGOUÉ Michèle	32 rue des Poissonniers	05 57 52 35 17
Le Teich Escalade	LAULAN Aurélien	Maison des Associations	06 78 35 81 30
Micro Racing Car Teichois	TALLIER Olivier	11 av d'Aquitaine, appt 1 - Bruges	06 98 84 51 34
Mouettes Casquées	JAUREGUIBERRY Jean-Luc	24 rue du Moulin	06 09 89 69 48
Office de Tourisme	TROUBET André	Hôtel de Ville	05 56 22 80 46
Office Socio-culturel	BOUTEILLER Dominique	place du Souvenir	06 16 80 42 69
Ophélie (association)	CUBAYNES Pierre	15 allée des Grives	06 85 22 29 97
P.E.E.P. (Présidente)	MIERZCHALA Laetitia	77 avenue de Bordeaux	06 69 05 82 20
P.E.E.P. (Collège)	MALABAT Eric	28 bis rue de Caplande	06 84 08 11 69
P.E.E.P. (Maternelle Val des Pins)	CHAUSSIER Jean-Louis	29 allée de Grangeneuve	06 12 65 05 38
P.E.E.P. (Elémentaire Delta)	BORDAS Eric	15 allée du Teychan	05 56 22 69 54
P.E.E.P. (Elémentaire Val des Pins)	CHAUSSIER Jean-Louis	29 allée de Grangeneuve	06 12 65 05 38
PEGGAZ	BERNADET Peggy	allée de Canteranne	06 02 09 46 38
Pinassotte Teichoise	JAULARD Thomas	110 bis rue des Poissonniers	06 59 54 74 63
Plaisance (Ass. Teich)	GRAZIANI Michel	39 rue des Poissonniers	05 57 52 60 69
Rugby Loisirs Les Bayoux	MAGUER Yoan	2 rue des Arbousiers	06 23 21 29 08
Souvenir Français	GILLES Maryse	13 rue des Castaings	05 56 22 81 14
Tennis Club du Delta	COHERE Marie-Jo	13 bis allée du Sable-Gujan-Mestras	06 17 06 53 91
Théâtre Spectacle Teichois	AZUAGA Christiane	102 av. Pinède de Conteau - La Teste	05 56 66 65 15
U.F.A.C.	LAQUEYRERIE Christian	43 rue des Castaings	05 56 22 80 54
Vie Libre	SERAIS Sylvie	6 allée des Bouvreuils	05 56 22 62 86
Yoga	JACQUES Arlette	21 rue Marcel Legrand	06 85 86 91 96
2 CV Club du Bassin d'Arcachon	COIRNOT Laurent	14 rue du Hourney	05 56 22 67 95

INFOS PRATIQUES

Permanences des élus

MAIRIE

Tél: 05 56 22 33 60 - Fax: 05 56 22 33 61.

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 18h. Le samedi matin de 8h30 à 12h.

PERMANENCE DES ÉLUS

François Deluga, maire, sur RDV.

André Troubet, 1^{er} adjoint chargé de l'administration générale, du personnel et des finances. Sur RDV.

Valérie Collado, adjointe chargée des affaires scolaires et de la petite enfance. Mardi de 17h à 19h. Sur RDV.

Cyril Socolovert, adjoint chargé de l'urbanisme, du développement durable, du développement économique et touristique. Mercredi de 18h30 à 20h30.

Karine Desmoulin, adjointe chargée de la culture et de la vie associative. Sur RDV.

Philippe de Las Heras, adjoint chargé des sports. Sur RDV.

Dany Fressaix, adjointe chargée de la solidarité. Lundi de 16h à 18h30, Maison de la Solidarité.

Jean-Louis Lacabe, adjoint chargé des travaux et de la forêt, mercredi de 18h à 19h.

Michèle Gouaux-Bourseau, adjointe chargée de l'insertion sociale. Mardi, de 17h à 18h, Maison de la Solidarité.

CONSEILLERS DÉLÉGUÉS :

Gérard Lafon, chargé de la sécurité, mercredi de 17h

Jean-Claude Bergadieu, chargé des réseaux, énergies renouvelables et économie d'énergie. Sur RDV. Les autres conseillers délégués sur RDV.

Equipements publics

SERVICES TECHNIQUES. Tél: 05 56 22 88 27.

Accompagnement scolaire : La bande des savants ouvert en période scolaire : mardi et jeudi, 16h30-18h30.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Ouvert le mardi de 15h à 19h, mercredi de 15h à 17h 30, samedi de 10h à 12h. Tél. : 05 56 22 61 22.

Conciliateur de justice, Le 1er samedi du mois, de 10h à 12h à la Maison des associations. Sans RDV. Tél.: 05 56 22 68 99.

CRÈCHE MULTI-ACCUEIL LA POMME DE PIN

Tél: 05 56 22 80 39. Directricee: Mme Barbe.

- Maternelle du Delta Tél.: 05 56 22 65 88. Directrice: Mme Sautet.
- Primaire du Delta Tél. : 05 56 22 65 89.

Directrice: Mme Cazeaux.

• Maternelle Val des Pins - Tél.: 05 57 15 34 20. Directrice : Mme Créances.

• Primaire Val des Pins - Tél. : 05 57 15 34 30. Directrice: Mme Roy.

• Collège – *Tél. : 05 57 52 33 33.* Principal: M. Chamoulaud.

ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

Coordinatrice administrative – Mme Chabroux. *Permanence mardi de 9h à 11h45. Tél : 05 56 22 69 18*

Entraide Teichoise, mardi, de 14h à 16h30 (alimentation), jeudi, de 14h à 16h30 (vestiaire). Tél. : 05 56 22 89 66.

Espace Jeunes

Horaires en période scolaire :

Mardi, Jeudi 9h-12h, 14h-19h. Mercredi et samedi

14h-18h30. Vendredi, 9h-12h et 14h-23h30. Permanences:

Mardi, jeudi et vendredi : 14h-16h.

Horaires en périodes de vacances : Lundi et vendredi : 14h-18h. Mardi, mercredi et

jeudi : 14h30 à 23h30.

Tél. : 05 57 52 32 74. Portable : 06 15 46 30 44.

Mission Locale du Bassin d'Arcachon et du Val

de l'Eyre - Jeunes de 16 à 25 ans. Sur RDV : 05 56 22 04 22. Jeudi 9h-12h à l'Espace Jeunes. Vacances scolaires : Maison de la Solidarité, le mercredi de 9h à 12h sur RDV.

POLICE MUNICIPALE, Tél. : 05 56 22 45 00.

RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES (RAM)

Tél: 05 56 54 73 05. Directrice: Mme Coudert.

Services publics

ADIL33 (Logement), Tél.: 05 57 10 09 10 Bureau d'Hygiène, *Tél. : 05 57 76 23 23 .* Centre de Valorisation, *Tél. : 05 57 52 38 38.*

Collecte des ferrailles, le 3° jeudi de chaque mois (inscription à la COBAS), Tél. : 05 56 54 16 15.

Collecte sélective des déchets Ordures ménagères et recyclables : Teich1/ Teich2, vendredi à partir de 11h, Teich 3, jeudi

à partir de 20h. Déchets verts : Teich1/Teich2, jeudi à partir de 11h, Teich3, mardi à partir de 20h. COBAS: www.agglo-cobas.fr

Conseil en architecture, en mairie, sur RDV, le 1^{er} mercredi du mois de 15h15 à 16h15.

Tél.: 05 56 52 61 34.

Consultation de tabacologie, Tél.: 05 57 52 91 58.

Déchetterie, Tél. : 05 56 22 65 15. **Démoustication**, *Tél. : 05 56 26 88 63.*

Dérangements : 1013.

EDF, Dépannage Tél.: 0 810 333 033.

Eglise Saint-André, Abbé Jean-Laurent Martin. Tél.: 05 57 52 48 42.

Eloa Assainissement, Tél.: 05 57 17 17 20

Enfants disparus. Tél. national d'urgence : 116 000. France Telecom, Service commercial: 1014.

Gare SNCF, Tél.: 05 57 52 30 08.

Gendarmerie, Tél. 05 57 52 74 30.

La Poste, M. Birac, Directeur. Tél.: 05 56 22 88 03.

Office de Tourisme, *Tél.* : 05 56 22 80 46. Pompiers, *Tél* : 05 56 22 63 00, Caserne rue St-Louis. P.J.J. (Protection Judiciaire pour la Jeunesse), sur

RDV, Tél. 05 56 12 38 12. SIBA, Tél.: 05 57 52 74 74

Taxi. Tél : 06 47 21 47 05.

UFAL, Défense des consommateurs, M^{me} Arlette

Jacques, sur RDV. Tél. : 06 85 86 91 96. **Urgence gaz** *Tél. : 0 800 47 33 33.* **VEOLIA EĂU**, *Tél. : 0811 90 29 03.*

<u>Maison de la solidarité : permanences</u>

Centre Communal d'Action Sociale : Mme Morillas. Mardi et jeudi de 15h à 17h30 et mercredi de 9h à 12h. Tél. : 05 56 22 89 61.

Assistante sociale: sur RDV. le vendredi matin. de 9h à 12h30. Tél. : 05 57 52 55 40. MDSI.

Cann-Abus : jeudi, de *Tél. : 06 78 25 57 35.* 17h à 19h.

CARSAT: sur RDV 3646. Mme Poradka. 1er et 2e lundi du mois

CLCV: les 1ers et 2e jeudi, de 9h à 12h. Tél. : 05 56 54 20 13.

Familles en Gironde : mardi de 9h à 12h sur RDV. M. Deprat, Tél. : 06 22 53 17 71.

Femmes solidaires : 1^{er} mardi de chaque mois de 14h à 17h.

Santé

Ambulance

Secours du Bassin, Tél.: 05 56 22 80 89

Cabinets Infirmiers

Cabinet Couepel, Destouesse, Blanc, Pitou, Couepel Tél.: 05 56 22 64 81 - 06.08.23.00.11.

Mmes Thermidor, Devillepoix Tél.: 05 56 22 85 38 – 06 08 89 58 51.

Mme Gojecki, Tél.: 05 57 70 01 79 - 06 63 14 22 01 Mme Stirling, *Tél.* : 05 56 22 89 53 - 06 08 68 29 60

Mme Bougeard, Tél.: 06 81 22 25 83 - 05 57 70 74 66.

M. Marquis, M. Dagorne, Tél.: 05 56 22 91 70 -06 50 06 20 33.

Chirurgiens-dentistes

Dr Jeanson : Tél. : 05 56 22 84 06.

Dr Diverres, Dr Bardou-Jacquet Tél.: 05 56 22 67 42.

Dr Martet : Tél. : 05 56 22 82 22. Clinique vétérinaire Vetotek

Dr Gallardo et Dr Aguerre, Tél.: 05 56 22 82 06.

Kinésithérapeutes

M. Bordenave. Tél.: 05 56 22 81 31.

Mmes Vorreux-Dujardin, Ceraldi. Tél.: 05 56 22 61 07 (tél./fax). 06 78 04 68 22.

M Panis, Mme Panis-Darnis, Mme Robin, Mme Lopez Tél.: 05 56 22 87 92.

Médecins

Dr Pouchet: Tél.: 05 56 22 61 25 - 06 11 71 63 31.

Dr Aurejac-Izard: Tél.: 05 56 22 61 26 - 05 57 19 60 44. Dr Durando, Dr Videau : Tél : 05 57 15 83 10.

Dr De Witte (psychiatre). Tél.: 06 98 94 32 74. Dr Perrot-André (Rhumatologue). Tél.: 05 57 16 26 58.

Orthophoniste

Mme Dheurle. Tél.: 05 56 22 67 53, Melle Sautet. Tél.: 05 57 15 63 68.

Orthoptiste

Mme Grange-Kunz. Tél.: 05 56 22 88 00.

Ostéopathe

Mme Testud. Mme Falguerolles. Tél.: 05 57 52 33 17. M Panis. Tél.: 05 56 22 87 92 - 06 22 34 46 70.

Mme Chassagne. Tél.: 06 14 15 68 87

Pharmaciens

Pharmacie du Delta. Tél.: 05 56 22 69 35. Pharmacie du Port. Tél.: 05 56 22 88 25.

Mme Cavernes. Tél.: 05 56 54 69 67 – 06 07 32 48 41.

Mme Durand. Tél.: 05 56 22 19 42.

Psvchologue/Psvchanalyste

M. Bardon. Tél.: 05 57 52 31 64. Mme Poulmarc'h. Tél.: 06 31 14 93 30.

Sage-femme

Mme Roesch. Tél.: 06 82 53 06 58

Services de soins à domicile

Tél.: 05 57 52 16 10 (soins à domicile). Arcachon.



Hervé LAJOUS François DELUGA Olivier ROUFFINEAU



Assurances - Placements - Crédits - Banque Réinventons notre métier

> LE TEICH: 05 56 22 61 89 LA TESTE: 05 57 52 47 47 ANDERNOS: 05 56 82 43 43

Sarl Pascal BRUNIE Installation - Dépannage

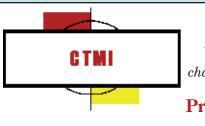


Electricité ménérale leglation

Electricité générale - Isolation Chauffage électrique - Climatisation



4, rue du Teychan 33460 Le Teich brunie.chauffelec@wanadoo.fr Technique : 05 56 66 74 85 Portable : 06 07 37 06 92 www.brunie.chauffelec.com



Chaudronnerie, Serrurerie, Peinture, Sablage, Fabrications de charpentes métalliques, Portails.

Pro & Particuliers

Jean-Michel PINET *Gérant* ZA Sylvabelle 33470 LE TEICH

Tél/Fax : 05 56 22 69 27 Mobile : 06 84 20 13 32 ctmi@laposte.net

www.chaudronnerie-ctmi.com





Des routes pour vous satisfaire

TRAVAUX PUBLICS TRAVAUX PRIVÉS

Avenue des Martyrs de la Libération B.P. 90344

33694 MÉRIGNAC CEDEX

TÉL. 05 56 13 37 00

FAX: 05 56 13 37 19







